



# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le mardi 22 août 2006**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

### Communiqués

---

#### **Indice des prix à la consommation, juillet 2006**

2

La variation sur 12 mois de l'Indice des prix à la consommation a reculé pour un deuxième mois consécutif, passant de 2,5 % entre juin 2005 et juin 2006 à 2,4 % entre juillet 2005 et juillet 2006. Il s'agit toutefois d'une légère diminution de prix pour les consommateurs, attribuable en partie à la réduction de 1,0 % de la taxe sur les produits et les services qui a pris effet le 1<sup>er</sup> juillet.

#### **Rapports sur la santé : Différences régionales en matière d'obésité, 2004**

8

Selon un nouveau rapport, les adultes qui vivaient dans les grandes villes du Canada en 2004 étaient beaucoup moins susceptibles d'être obèses que leurs homologues qui habitaient à l'extérieur des régions métropolitaines.

Conditions économiques actuelles

10

Postproduction cinématographique, vidéo et audiovisuelle, 2004

10

Production de pétrole brut et de gaz naturel, juin 2006

12

Production et écoulement des produits du tabac, juillet 2006

12

Grandes entreprises de transport urbain, juin 2006

13

---

### **Nouveaux produits**

14

---



## Communiqués

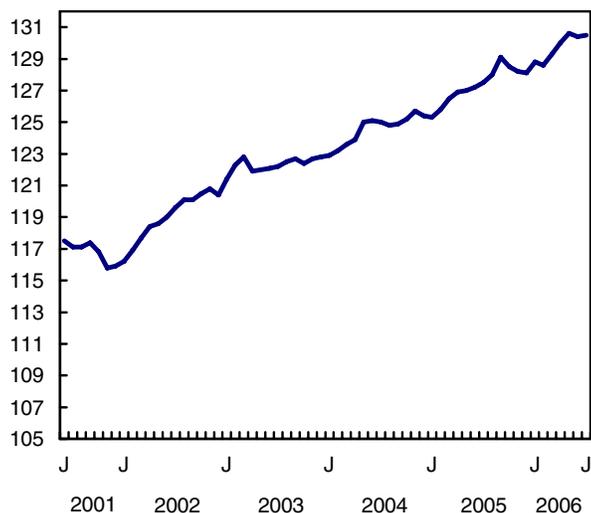
### Indice des prix à la consommation

Juillet 2006

La variation sur 12 mois de l'Indice des prix à la consommation (IPC) a reculé pour un deuxième mois consécutif, passant de 2,5 % entre juin 2005 et juin 2006 à 2,4 % entre juillet 2005 et juillet 2006. Il s'agit toutefois d'une légère diminution de prix pour les consommateurs, attribuable en partie à la réduction de 1,0 % de la taxe sur les produits et les services (TPS) qui a pris effet le 1<sup>er</sup> juillet.

#### Indice des prix à la consommation

Indice non désaisonnalisé (1992=100)



La variation sur 12 mois de l'IPC d'ensemble sans huit des composantes les plus volatiles telles que définies par la Banque du Canada aux fins de la politique monétaire a augmenté de 1,5 % entre juillet 2005 et juillet 2006. Il s'agit d'un net recul par rapport à la

hausse de 1,7 % affichée entre juin 2005 et juin 2006. La variation sur 12 mois de cet indice observée en juillet 2006 est la plus faible depuis juillet 2005.

En excluant les prix de l'énergie, l'augmentation sur 12 mois de l'IPC a ralenti légèrement, passant de 1,5 % en juin à 1,4 % en juillet.

Sur une base mensuelle, l'IPC a affiché une majoration de 0,1 % en juillet. Cela suggère que les pressions à la hausse sur les prix ont été assez importantes en juillet pour plus que compenser les effets attendus de la réduction de 1 % de la TPS.

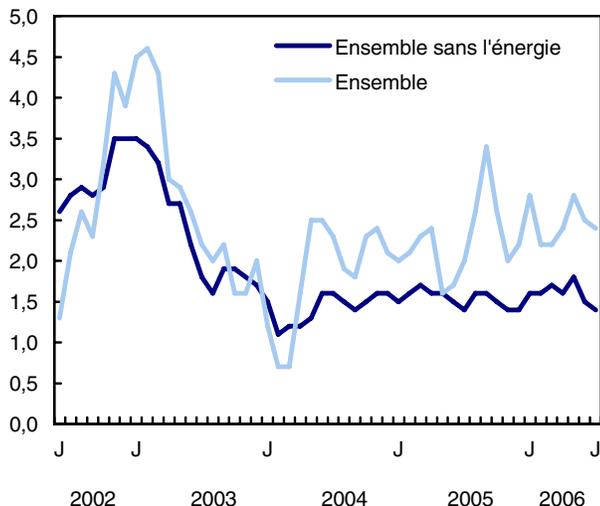
Le communiqué de l'IPC diffusé dans *Le Quotidien* du 21 juillet 2006 suggérait un impact à la baisse d'environ 0,6 % sur l'IPC découlant de la réduction de 1 % de la TPS. Obtenue au moyen d'un exercice de simulation, cette estimation repose sur les hypothèses que la totalité de la réduction de la TPS est transférée aux consommateurs et que la structure industrielle qui sous-tend la détermination des prix demeure la même. De plus, cette mesure d'impact ne tient pas compte de la hausse des taxes d'accises fédérales sur les produits du tabac et les boissons alcoolisées prévues par le gouvernement.

L'augmentation des prix de l'essence de 4,6 % entre juin et juillet a expliqué en partie la hausse mensuelle de 0,1 %. D'autres facteurs économiques, tels que la réaction de certains commerçants face au changement apporté à la TPS, les délais d'ajustement et l'augmentation saisonnière de certains prix, ont pu contribuer à atténuer l'effet à la baisse attendu sur l'IPC de la réduction de la TPS. Il est cependant difficile de quantifier leur impact respectif.

Pour un deuxième mois consécutif, l'indice d'ensemble excluant l'énergie a chuté de 0,2 % en juillet. La même tendance a été affichée par l'indice d'ensemble sans huit des composantes les plus volatiles, telles que définies par la Banque du Canada. Ce dernier a fléchi de 0,2 % entre juin et juillet, ce qui représente une variation identique à celle constatée le mois précédent.

**Taux de variation par rapport au mois correspondant de l'année précédente**

Taux de variation en %



**La hausse des prix de l'essence, encore la source principale de la variation sur 12 mois**

En juillet 2006, l'IPC a monté de 2,4 % par rapport à juillet 2005, soit un recul comparativement à la hausse de 2,5 % affichée le mois précédent. La hausse des prix de l'essence a été la principale source de cette majoration, suivie des augmentations du coût de remplacement par le propriétaire, de l'achat et de la location à bail de véhicules automobiles et des tarifs d'électricité. Ces hausses ont été contrebalancées en partie par des prix plus faibles pour le matériel et les fournitures informatiques, les vêtements pour femmes, le matériel vidéo et les vêtements pour hommes.

Les prix de l'essence ont augmenté de 16,1 % entre juillet 2005 et juillet 2006, en hausse comparativement à la majoration de 15,4 % constatée entre juin 2005 et juin 2006. La montée en flèche du cours du baril de pétrole sur les marchés internationaux explique en grande partie les prix plus élevés payés par les automobilistes au cours de la dernière année. À l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard, les provinces ayant affiché des augmentations supérieures à l'indice national sont toutes situées à l'ouest de l'Ontario. La Saskatchewan a enregistré le bond le plus important (+19,2 %). Les automobilistes de Terre-Neuve-et-Labrador ont toutefois encaissé les plus faibles hausses (+11,1 %) au pays.

Le coût de remplacement par le propriétaire, qui représente la portion usée de la structure des logements

et qui est estimé à partir des prix des maisons neuves (excluant le terrain), a augmenté de 7,6 % entre juillet 2005 et juillet 2006. Cette progression provient essentiellement de la situation particulière qui prévaut en Alberta, où les prix ont bondi de 40,2 % au cours de la dernière année. Le boom économique albertain stimule les mises en chantier, ce qui entraîne des pressions à la hausse sur les coûts des matériaux et de la main-d'oeuvre, et contribue à l'augmentation de l'IPC. Au second rang vient la Saskatchewan qui a enregistré une hausse sur 12 mois de 7,5 % en juillet, loin derrière l'Alberta.

Les prix d'achat et de location à bail de véhicules automobiles se sont accrus de 2,4 % en juillet en comparaison du même mois de l'année précédente. Bien que les consommateurs n'achètent ou ne louent à bail qu'occasionnellement un véhicule automobile, la valeur considérable de la transaction qui en découle représente une importante proportion des dépenses moyennes de l'ensemble des ménages canadiens, d'où son influence sur l'indice d'ensemble.

Les prix de l'électricité ont grimpé de 6,3 % entre juillet 2005 et juillet 2006. Cette majoration s'explique principalement par les hausses constatées en Ontario, en Alberta, au Québec et en Colombie-Britannique au cours de la dernière année. Entre juin et juillet, bien que les effets de la réduction de la TPS se soient fait sentir dans toutes les provinces, ils ont été totalement annulés par des majorations de tarifs à Terre-Neuve-et-Labrador, en Colombie-Britannique, en Alberta et à l'Île-du-Prince-Édouard. L'indice national de l'électricité a par conséquent avancé de 0,5 % entre juin et juillet.

Confirmant les tendances observées depuis quelques temps déjà, les produits des technologies de l'information ont eu pour effet d'atténuer les pressions à la hausse associées à l'énergie et au logement, et ainsi modérer la croissance sur 12 mois de l'indice d'ensemble. L'indice du matériel et des fournitures informatiques a reculé de 17,1 %, alors que celui du matériel vidéo a fléchi de 11,6 %. L'effet combiné des progrès technologiques et de l'appréciation du dollar canadien favorable à l'importation de biens permet aux consommateurs de payer moins cher les ordinateurs, les téléviseurs et les lecteurs vidéo qu'ils achètent.

Les prix des vêtements pour hommes ont chuté de 3,7 % entre juillet 2005 et juillet 2006, comparativement à ceux des vêtements pour femmes, qui ont fléchi de 3,4 %. L'évolution du huard favorable aux consommateurs canadiens leur a permis de payer moins cher pour leurs vêtements. Ces derniers sont souvent importés de pays asiatiques comme la Chine et l'Inde où les coûts de production sont réputés être compétitifs mondialement.

---

## La réduction de la TPS contrecarrée par des augmentations de prix en juillet

Après avoir reculé de 0,2 % entre mai et juin, l'indice d'ensemble a augmenté de 0,1 % entre juin et juillet 2006. Les pressions à la hausse sur l'IPC provenaient principalement de l'essence et des fruits frais. L'achat et la location à bail de véhicules automobiles, les repas achetés au restaurant et les services téléphoniques ont été les plus importants facteurs à atténuer ce mouvement à la hausse.

Après avoir reculé légèrement lors des deux mois précédents, les prix de l'essence ont progressé de 4,6 % entre juin et juillet, malgré la réduction de la TPS. Le Québec (+6,5 %) et l'Alberta (+6,4 %) ont affiché les plus fortes augmentations, alors que Terre-Neuve-et-Labrador (+0,9 %) et la Colombie-Britannique (+1,5 %) ont affiché les plus faibles.

La tendance à la hausse du prix des fruits frais s'est poursuivie pour un troisième mois consécutif en grimpaant de 7,4 % entre juin et juillet. Depuis avril dernier, les prix des fruits frais ont bondi de 18,1 %, soit la plus forte hausse pour la même période depuis 1990. En juillet, les prix des oranges, des raisins, des pommes, des poires et des ananas ont progressé, propulsant à la hausse l'indice des fruits frais.

Atténuant le mouvement à la hausse de l'indice mensuel, les prix de l'achat et de la location à bail de véhicules automobiles ont diminué de 1,0 % en juin. La réduction de 1,0 % de la TPS en juillet a eu un effet plus important sur la baisse des prix des véhicules automobiles que les incitations financières offertes par certains constructeurs automobiles pour réduire leurs stocks.

Le fléchissement de 0,7 % du prix des repas achetés au restaurant a aussi exercé une pression à la baisse sur l'indice d'ensemble, tout comme la chute de 0,9 % du coût des services téléphoniques. La réduction de la TPS explique en grande partie le mouvement à la baisse de ces deux composantes qui ont une pondération relativement importante dans le panier de l'IPC.

## L'Alberta s'est encore démarquée

En juillet, l'Alberta a continué de se démarquer en affichant la croissance sur 12 mois de l'IPC la plus importante, soit 4,3 %. Depuis le début de l'année 2006, l'Alberta a enregistré des variations sur 12 mois supérieures à 3 %, ce qui constitue un reflet de l'activité économique florissante de cette province. La montée de l'indice de l'Alberta a résulté surtout de la progression des prix des

composantes du logement, qui ont une pondération relativement importante dans l'IPC. Les augmentations du coût de remplacement par le propriétaire, des primes d'assurance de propriétaire, du coût d'intérêt hypothécaire et de l'électricité ont fait bondir l'IPC de cette province, malgré un déclin important du prix du gaz naturel. Cette situation contraste avec celle des autres provinces pour lesquelles la hausse de l'IPC se trouve principalement alimentée par le bond des prix de l'essence.

Si on exclut le logement, l'augmentation sur 12 mois de l'indice d'ensemble pour l'Alberta se chiffrait à 2,4 %. Cette hausse est davantage comparable aux majorations enregistrées dans les autres provinces, qui ont fluctué entre 1,6 % et 3,2 %.

## L'IPC désaisonnalisé a augmenté entre juin et juillet

Après ajustement pour tenir compte des variations saisonnières, l'IPC a augmenté de 0,1 % entre juin et juillet 2006. Les pressions à la hausse provenaient des composantes des transports (+0,8 %), du logement (+0,3 %) et de l'alimentation (+0,2 %).

L'indice désaisonnalisé a toutefois été poussé à la baisse par les indices des dépenses et de l'équipement du ménage (-0,6 %), des loisirs, de la formation et de la lecture (-0,5 %), de l'habillement et des chaussures (-0,4 %), de la santé et des soins personnels (-0,4 %) ainsi que par ceux des boissons alcoolisées et des produits du tabac (-0,1 %).

L'IPC désaisonnalisé sans huit des composantes les plus volatiles telles que définies par la Banque du Canada a diminué de 0,2 % entre juin et juillet 2006.

## Indice d'ensemble sans huit des composantes les plus volatiles

Pour mesurer l'inflation de base aux fins de la politique monétaire, la Banque du Canada emploie, entre autres, l'IPC sans huit des composantes définies par celle-ci comme étant les plus volatiles. Ces composantes volatiles sont les fruits, les préparations à base de fruits et les noix; les légumes et les préparations à base de légumes; le coût d'intérêt hypothécaire; le gaz naturel; le mazout et les autres combustibles; l'essence; le transport interurbain ainsi que les produits du tabac et les articles pour fumeurs.

L'augmentation sur 12 mois de cet indice a été de 1,5 % en juillet 2006. Les principaux facteurs ayant contribué à cette hausse ont été le coût de remplacement par le propriétaire (+7,6 %), l'achat et la location à bail de véhicules automobiles (+2,4 %), le prix de l'électricité (+6,3 %) et les prix des repas achetés au restaurant (+2,1 %). L'augmentation a été

atténuée par une diminution des prix du matériel et des fournitures informatiques (-17,1 %), des vêtements pour femmes (-3,4 %), du matériel vidéo (-11,6 %), ainsi que des vêtements pour hommes (-3,7 %).

Entre juin et juillet 2006, l'indice d'ensemble sans huit des composantes les plus volatiles, telles que définies par la Banque du Canada a diminué de 0,2 %, soit une baisse identique à celle constatée le mois précédent. L'achat et la location à bail des véhicules automobiles (-1,0 %), les repas achetés au restaurant (-0,7 %) et les services téléphoniques (-0,9 %) ont été la source principale de cette baisse. Ces trois composantes ont diminué principalement en raison de la réduction de la TPS.

## Énergie

Après avoir enregistré des majorations sur 12 mois de 14,1 % en mai et de 11,5 % en juin, l'indice de l'énergie a continué sa décélération en affichant une croissance relativement plus légère de 10,6 % en juillet. À l'exception du gaz naturel, toutes les composantes ont contribué à la hausse de l'indice de l'énergie, l'essence (+16,1 %) ayant été le facteur principal. Viennent ensuite l'électricité (+6,3 %), le mazout (+12,1 %) et le carburant, les pièces et les fournitures pour véhicules de loisirs (+10,1 %). Les prix du gaz naturel ont toutefois reculé de 3,3 % en juillet, en raison surtout du déclin de 18,8 % enregistré en Alberta.

Sur une base mensuelle, l'indice de l'énergie a progressé de 2,6 % entre juin et juillet 2006 malgré la baisse de 1 % de la taxe sur les produits et services qui s'est appliquée à toutes les composantes énergétiques de l'IPC. La montée des prix de l'essence (+4,6 %) explique en majeure partie le mouvement à la hausse de l'indice. La majoration des prix de l'électricité (+0,5 %), du gaz naturel (+0,5 %) et du carburant, des pièces et des fournitures pour véhicules de loisirs (+1,8 %)

ont aussi poussé l'indice vers le haut. Le recul du prix du mazout (-1,3 %) a toutefois légèrement freiné sa progression. Fait à noter, le prix du gaz naturel a montré des tendances fort différentes en juillet, l'Alberta affichant une hausse de 44,8 % et l'Ontario enregistrant une chute de 10,3 %.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 326-0001, 326-0002, 326-0009, 326-0012 et 326-0016 à 326-0018.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2301.**

Il est possible d'obtenir plus de renseignements concernant les concepts et l'utilisation de l'IPC en consultant *Votre guide d'utilisation de l'indice des prix à la consommation* (62-557-XIB, gratuit) qui est accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Paraît à 7 h dans notre site Web sous le module *Le Quotidien*.

Le numéro de juillet 2006 de *L'Indice des prix à la consommation*, vol. 85, n° 7 (62-001-XIB, gratuit) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Un exemplaire imprimé (62-001-XPB, 12 \$ / 111 \$) est également disponible. Voir *Pour commander les produits*.

L'Indice des prix à la consommation d'août 2006 sera diffusé le 19 septembre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec le Service à la clientèle au 613-951-9606 ou composez sans frais le 1-866-230-2248 (*prices-prix@statcan.ca*), Division des prix. Télécopieur : 613-951-1539.

□

**Indice des prix à la consommation et composantes principales**  
(1992=100)

	Importance relative <sup>1</sup>	Juillet 2006	Juin 2006	Juillet 2005	Juin à juillet 2006	Juillet 2005 à juillet 2006
Données non désaisonnalisées						
		var. en %				
<b>Ensemble</b>	<b>100,00<sup>2</sup></b>	<b>130,5</b>	<b>130,4</b>	<b>127,5</b>	<b>0,1</b>	<b>2,4</b>
Aliments	16,89	131,4	131,4	128,6	0,0	2,2
Logement	26,75	128,8	128,4	124,5	0,3	3,5
Dépenses et équipement du ménage	10,58	115,4	116,2	115,7	-0,7	-0,3
Habillement et chaussures	5,37	98,4	99,0	100,9	-0,6	-2,5
Transports	19,79	159,0	157,7	150,3	0,8	5,8
Santé et soins personnels	4,52	122,1	122,6	121,5	-0,4	0,5
Loisirs, formation et lecture	11,96	128,0	127,9	128,5	0,1	-0,4
Boissons alcoolisées et produits du tabac	4,13	150,2	150,5	147,7	-0,2	1,7
Ensemble (1986=100)		167,2				
Pouvoir d'achat du dollar à la consommation, (en cents) par rapport à 1992		76,6	76,7	78,4		
<b>Agrégats spéciaux</b>						
Biens	48,84	125,1	124,8	122,4	0,2	2,2
Services	51,16	136,6	136,5	133,3	0,1	2,5
Ensemble sans les aliments et l'énergie	74,27	125,2	125,4	123,5	-0,2	1,4
Énergie	8,84	184,0	179,4	166,3	2,6	10,6
Ensemble sans huit des composantes les plus volatiles <sup>3</sup>	82,75	128,5	128,8	126,6	-0,2	1,5

1. Pondérations de l'Indice des prix à la consommation (IPC), panier de 2001 selon les prix de juin 2004, Canada, en vigueur à partir de juillet 2004. Les pondérations détaillées sont disponibles sous la section Documentation de l'enquête 2301 ([http://www.statcan.ca/francais/sdds/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/sdds/index_f.htm)).
2. Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre à 100 %.
3. Les huit composantes les plus volatiles, telles que définies par la Banque du Canada, qui sont exclues de l'IPC d'ensemble sont : les fruits, les préparations à base de fruits et les noix; les légumes et les préparations à base de légumes; le coût d'intérêt hypothécaire; le gaz naturel; le mazout et les autres combustibles; l'essence; le transport interurbain; les produits du tabac et les articles pour fumeurs. La Banque du Canada ajuste ensuite cette série pour obtenir son indice de référence qui exclut également l'effet des modifications des impôts indirects. Pour obtenir des données et des renseignements au sujet de l'inflation mesurée par l'indice de référence, consultez le site de la Banque du Canada (<http://www.banqueducanada.ca/fr/inflation/index.htm>).

**Indice des prix à la consommation par province, et pour Whitehorse, Yellowknife et Iqaluit<sup>1</sup>**  
(1992=100)

	Juillet 2006	Juin 2006	Juillet 2005	Juin à juillet 2006	Juillet 2005 à juillet 2006
Données non désaisonnalisées					
	var. en %				
Terre-Neuve-et-Labrador	129,6	129,4	126,6	0,2	2,4
Île-du-Prince-Édouard	132,4	132,2	128,3	0,2	3,2
Nouvelle-Écosse	133,3	133,0	129,4	0,2	3,0
Nouveau-Brunswick	130,1	130,5	127,5	-0,3	2,0
Québec	126,2	126,0	123,6	0,2	2,1
Ontario	130,9	131,3	128,4	-0,3	1,9
Manitoba	135,0	134,5	131,7	0,4	2,5
Saskatchewan	135,9	135,6	132,4	0,2	2,6
Alberta	140,8	138,9	135,0	1,4	4,3
Colombie-Britannique	128,2	128,1	125,7	0,1	2,0
Whitehorse	126,5	126,9	124,1	-0,3	1,9
Yellowknife <sup>2</sup>	125,4	125,4	123,8	0,0	1,3
Iqaluit (Déc. 2002=100)	104,8	105,1	103,0	-0,3	1,7

1. Voir les renseignements géographiques pour les villes de Whitehorse, de Yellowknife et d'Iqaluit.

2. Une partie de l'augmentation de l'indice du logement de Yellowknife qui a été montrée en décembre 2004 reflétait par inadvertance des augmentations de loyer qui s'étaient produites plus tôt. Donc, la variation de l'indice du logement a été surévaluée en décembre 2004 et sous-évaluée les deux années précédentes. La série de l'indice du logement pour Yellowknife a été rectifiée à partir de décembre 2002. De plus, la série de l'IPC d'ensemble pour Yellowknife et les indices de certains agrégats spéciaux pour Yellowknife ont également changés. Les données pour le Canada, les provinces et les autres territoires n'ont pas été touchées.



## Rapports sur la santé : Différences régionales en matière d'obésité

2004

Selon un nouveau rapport, les adultes qui vivaient dans les grandes villes du Canada en 2004 étaient beaucoup moins susceptibles d'être obèses que leurs homologues qui habitaient à l'extérieur des régions métropolitaines.

Le rapport «Différences régionales en matière d'obésité» est fondé sur les mesures réelles de la taille et du poids tirées de l'Enquête de 2004 sur la santé dans les collectivités canadiennes. L'étude porte sur l'obésité et l'embonpoint à l'intérieur et à l'extérieur des régions métropolitaines de recensement (RMR).

Dans l'ensemble, 20 % des résidents des RMR de 18 ans et plus étaient obèses en 2004, comparativement à 29 % de ceux qui vivaient dans une région autre qu'une RMR. La moyenne nationale se chiffrait à 23 %.

En outre, au fur et à mesure que la taille de la ville augmente, la probabilité d'être obèse diminue. Dans les RMR comptant au moins 2 millions d'habitants, soit Toronto, Montréal et Vancouver, seulement 17 % des adultes étaient obèses. Le chiffre comparable pour les RMR comptant entre 100 000 habitants et 2 millions d'habitants était 24 %. Dans les centres urbains comptant entre 10 000 et 100 000 habitants, 30 % des adultes étaient obèses.

Le rapport examine si les faibles taux d'obésité observés dans les villes les plus grandes pourraient s'expliquer par la tendance des immigrants à s'établir dans ces régions, étant donné que les immigrants sont beaucoup moins susceptibles d'être obèses que les personnes nées au Canada. Toutefois, la prévalence relativement faible de l'obésité dans les grandes villes persiste même lorsqu'on tient compte des effets du statut d'immigrant et du nombre d'années écoulées depuis l'immigration.

Chez les adultes qui ne vivaient pas dans un centre urbain, ceux qui faisaient la navette entre leur domicile et une grande ville ou même un centre urbain plus petit étaient moins susceptibles d'être obèses.

Dans les municipalités où une proportion élevée ou assez élevée des habitants faisaient la navette entre leur domicile et un centre urbain avoisinant, le taux d'obésité était comparable à la moyenne nationale. Dans celles où peu d'habitants se rendaient dans un centre urbain pour travailler, le taux d'obésité était presque le double de la moyenne nationale (44 %).

La relation qui existe chez les adultes entre l'excès de poids et le fait de résider en région urbaine ou rurale ne s'observe pas chez les enfants. À l'échelle nationale,

### Note aux lecteurs

Le présent communiqué s'inspire de l'article intitulé «Différences régionales en matière d'obésité», soit l'un des cinq articles publiés dans le plus récent numéro de Rapports sur la santé. Le rapport est fondé sur les données de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes de Statistique Canada, durant laquelle la taille et le poids des adultes et des enfants ont été effectivement mesurés.

la proportion de jeunes de 2 à 17 ans qui faisaient de l'embonpoint ou qui étaient obèses était comparable à celle observée dans les grandes RMR, les RMR plus petites, d'autres villes et les régions rurales. L'Alberta est la seule province qui échappait à cette tendance. Dans cette province, les jeunes de 2 à 17 qui vivaient dans une RMR étaient moins susceptibles d'être obèses ou de faire de l'embonpoint que ceux qui habitaient dans une région autre qu'une RMR.

Dans un petit nombre de RMR, la prévalence de l'obésité ou de l'embonpoint chez les jeunes de 2 à 17 ans différait de façon importante de la moyenne nationale de 26,2 %. Les proportions étaient beaucoup plus élevées que la moyenne nationale dans le cas des enfants à Gatineau (48 %), à Kingston (46 %) et à Winnipeg (32 %), et elles étaient faibles à Québec (15 %), à Ottawa (16 %) et à Calgary (16 %). Toutefois, ces différences sont fondées sur des échantillons de petite taille et doivent être interprétées avec prudence.

Au sein de la population adulte, le taux d'obésité différait de façon importante de la moyenne nationale de 23 % à St. John's (36 %), à Toronto (16 %) et à Vancouver (12 %).

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5049.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Didier Garriguet au 613-951-7187 ([didier.garriguet@statcan.ca](mailto:didier.garriguet@statcan.ca)), Division de la statistique de la santé.

Ce numéro de *Rapports sur la santé* contient quatre autres articles. L'article «Tendances de l'obésité chez l'adulte» porte sur l'augmentation de l'obésité entre 1978-1979 et 2004. L'augmentation a été plus importante chez les hommes que chez les femmes et particulièrement prononcée chez les hommes qui étaient d'anciens fumeurs. Depuis le milieu des années 1980, les différences entre les tranches de revenu en ce qui concerne la prévalence de l'obésité ont eu tendance à s'estomper. Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les

concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Didier Garriguet au 613-951-7187 ([didier.garriguet@statcan.ca](mailto:didier.garriguet@statcan.ca)), Division de la statistique de la santé.

Des versions électroniques des trois autres articles publiés dans *Rapports sur la santé* ont été diffusées antérieurement. «*Obésité chez les adultes*» et «*L'embonpoint chez les enfants et les adolescents*» reflètent les articles diffusés le 6 juillet 2005 dans la série de l'*Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes* (82-620-MWF, gratuite), disponible à partir du module *Publications* de notre site Web. «*L'obésité : un enjeu en croissance*» a été diffusé le 7 avril 2005 dans le cadre de la série *En santé*

*aujourd'hui, en santé demain? Résultats de l'Enquête nationale sur la santé de la population* (82-618-MWF, gratuite), disponible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Des versions complètes des cinq articles des *Rapports sur la santé* figurent dans le plus récent numéro de *Rapports sur la santé*, vol. 17, n° 3 (82-003-XIF, gratuit), maintenant accessibles à partir du module *Publications* de notre site Web. Une version imprimée (82-003-XPF, 22 \$/63 \$) est également disponible. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir plus de renseignements sur *Rapports sur la santé*, communiquez avec Christine Wright au 613-951-1765 ([christine.wright@statcan.ca](mailto:christine.wright@statcan.ca)). ■

## Conditions économiques actuelles

Depuis le début de 2006, les services ont été à l'origine de toute la croissance de la production et de l'emploi, surtout grâce au commerce de gros et, dans une moindre mesure, aux industries de la finance et de l'information. Un grand nombre d'industries liées à la consommation ont marqué un temps d'arrêt après avoir connu de rapides hausses récemment. Cette pause a été partiellement contrebalancée par une reprise des dépenses des administrations publiques, notamment pour le recensement.

Toutes les composantes de la demande des ménages ont poursuivi leur croissance continue dans les Prairies. Les ventes au détail ont encore augmenté en mai et ont crû de près de 10 % depuis décembre. Les mises en chantier ont progressé pour se situer à 51 000 unités (au taux annuel) en juin, se retrouvant ainsi près de leur sommet sans précédent atteint en mars. Près de 10 000 personnes se sont ajoutées à la population de l'Alberta chaque mois cette année, ce qui représenterait pour elles seules un besoin de 50 000 logements supplémentaires environ par an.

Après avoir connu un lent départ au début du deuxième trimestre, les conditions économiques se sont améliorées rapidement en Colombie-Britannique. La construction non résidentielle a progressé vivement plus tôt dans l'année et, en mai, cela a commencé à avoir des répercussions sur la production manufacturière.

L'Ontario a encore principalement compté sur le secteur du logement pour sa croissance, alors que les mises en chantier ont continué de se relever en juin par rapport à leur creux d'avril. Les exportations et les livraisons du secteur de l'automobile ont cependant encore fléchi malgré la reprise qu'ont connue les usines canadiennes appartenant à des fabricants étrangers. Cette faiblesse des exportations et des livraisons a contribué à la diminution des ventes au détail, qui ont enregistré un repli de 1,9 % en mai, soit le plus marqué au pays.

La demande des ménages est aussi demeurée faible au Québec. La fabrication a repris, toutefois, tout comme dans l'Ouest. Les livraisons ont bondi de 3,2 % en mai, entraînées par les biens d'investissement dont la hausse a compensé largement la chute soudaine de plus du tiers des livraisons des raffineries à la suite d'arrêts temporaires pour fins d'entretien. Les livraisons d'équipement de transport ont augmenté de 67 %, dont près de 600 millions de dollars pour les livraisons d'aéronefs.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 1301, 1901, 2152, 2306, 2406 et 3701.**

La version imprimée du numéro d'août 2006 de *L'observateur économique canadien*, vol. 19, n° 8 (11-010-XPB, 25 \$ / 243 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Ce numéro comprend un sommaire des principaux événements économiques de juillet et renferme un article intitulé «Convergence des rôles des sexes».

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Philip Cross au 613-951-9162 ([oe@statcan.ca](mailto:oe@statcan.ca)), Groupe de l'analyse de conjoncture. ■

## Postproduction cinématographique, vidéo et audiovisuelle

2004

Les recettes d'exploitation des entreprises de postproduction cinématographique, vidéo et audiovisuelle canadiennes ont atteint un sommet de 1,0 milliard de dollars en 2004, mais la diminution à long terme de leur rentabilité s'est poursuivie alors que l'augmentation des dépenses a dépassé la croissance des recettes.

Par conséquent, leur marge d'exploitation est passée de 7,3 % en 2001 à seulement 4,3 % en 2004. La rentabilité ne cesse de diminuer depuis 1999, soit l'année où elle avait culminé à 17,9 %.

Les exportations ont été l'unique source de croissance des recettes, lesquelles ont atteint 523 millions de dollars en 2004, comparativement à 401 millions de dollars en 2001.

Les données proviennent d'un recensement effectué en 2004 sur les installations de postproduction cinématographique, vidéo et audiovisuelle au Canada. Pour en faire partie, une entreprise devait être un laboratoire de films cinématographiques ou une installation de postproduction offrant des services de production ou de postproduction en 2004. Ces installations permettent d'effectuer des travaux après la production d'un film, tels que l'impression de films, le montage et l'ajout de sous-titres ou d'effets visuels.

Les recettes tirées de la reproduction et du transcodage ont constitué l'une des principales provenances de fonds pour les installations de

---

postproduction, mais elles ont chuté de 28,0 % au cours de cette période. Les recettes d'exploitation totales, quant à elles, ont crû de 10,4 %.

Bien que les employés à temps plein représentaient près de 9 employés sur 10 en 2004, leurs effectifs n'ont augmenté que de 2,5 % depuis 2001. Entre-temps, le nombre d'employés à temps partiel a diminué de 19,9 %, alors que moins de pigistes ont été engagés par les entreprises de postproduction canadiennes (-23,6 %).

Le total des salaires du personnel de postproduction a progressé de 7,0 % de 2001 à 2004, comparativement à une hausse de 4,9 % du salaire hebdomadaire moyen des travailleurs des industries de l'information, de la culture et des loisirs combinées de décembre 2001 à décembre 2004, selon les données de l'Enquête sur la population active.

Les frais d'intérêts et toutes les autres dépenses d'exploitation ont également augmenté au cours de la période, provoquant une hausse de 14,1 % des dépenses d'exploitation.

Les entreprises ontariennes ont dominé la postproduction canadienne, ayant réalisé 60,3 % des recettes d'exploitation totales en 2004. Toutefois, les entreprises du Québec ont enregistré la plus forte croissance des recettes de 2001 à 2004 (+42,1 %), comparativement à une augmentation de seulement 0,4 % pour l'Ontario.

Ensemble, ces deux provinces ont réalisé 95,2 % des recettes de postproduction nationales totales. Les entreprises de la Colombie-Britannique ont obtenu 3,8 % des recettes.

Les entreprises de postproduction du Québec ont été parmi les plus rentables au pays en 2004, leur marge bénéficiaire s'établissant à 14,9 %. Les entreprises de l'Ontario ont subi une perte d'exploitation de 1,3 %.

**Nota :** Pour des raisons de confidentialité, les données des territoires ont été regroupées à la Colombie-Britannique. Toutes les données sont présentées en dollars courants. L'enquête n'a pas été menée en 2002 et en 2003.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 501-0011.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2415.**

Certains renseignements sont maintenant accessibles dans *La postproduction cinématographique, vidéo et audiovisuelle : tableaux de données* (87-009-XIF, gratuit) à partir du module *Publications* de notre site Web. Ces tableaux comprennent une ventilation des données par province et région du Canada.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour commander des totalisations spéciales ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec le Service à la clientèle en composant sans frais le 1-800-307-3382 ([culture@statcan.ca](mailto:culture@statcan.ca)), Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-1333. □

**Postproduction cinématographique, vidéo et audiovisuelle**

	2001-2002	2004-2005	var. en %
<b>Nombre d'entreprises</b>	<b>274</b>	<b>327</b>	<b>19,3</b>
<b>Emploi total</b>	<b>7 201</b>	<b>6 820</b>	<b>-5,3</b>
Temps plein	4 862	4 982	2,5
Temps partiel	760	609	-19,9
Pigistes	1 532	1 170	-23,6
Propriétaires actifs	47	59	25,5
<b>Recettes d'exploitation (en millions de dollars)</b>	<b>915,3</b>	<b>1 010,9</b>	<b>10,4</b>
Impression de films	x	x	x
Développement de films	127,7	x	x
Montage (vidéo et son)	91,3	101,5	11,2
Transferts sur film/bandes vidéo	38,5	20,6	-46,5
Reproduction, transcodage	185,0	133,2	-28,0
Doublage, sous-titrage	x	12,0	x
Animation	52,3	64,6	23,5
Postproduction audio	30,4	40,6	33,6
Autres services de production et de postproduction	107,6	69,9	-35,0
Toutes autres recettes d'exploitation	119,3	157,7	32,2
<b>Recettes ne provenant pas d'exploitation (en millions de dollars)</b>	<b>4,7</b>	<b>7,7</b>	<b>63,8</b>
<b>Recettes totales (en millions de dollars)</b>	<b>920,0</b>	<b>1 018,7</b>	<b>10,7</b>
<b>Dépenses d'exploitation (en millions de dollars)</b>	<b>848,5</b>	<b>967,8</b>	<b>14,1</b>
Salaires et traitements	228,1	254,0	11,4
Avantages sociaux	28,0	30,7	9,6
Sommes versées aux pigistes	22,4	21,4	-4,5
Dépréciation et amortissement	82,0	71,3	-13,0
Frais d'intérêts	23,8	26,8	12,6
Toutes autres dépenses d'exploitation	464,1	563,7	21,5
<b>Exportations (en millions de dollars)</b>	<b>401,0</b>	<b>522,6</b>	<b>30,3</b>
<b>Marge d'exploitation (% des recettes d'exploitation)</b>	<b>7,3</b>	<b>4,3</b>	<b>...</b>

x n'ayant pas lieu de figurer

... confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique

**Production de pétrole brut et de gaz naturel**  
Juin 2006 (données provisoires)

Il est maintenant possible de consulter les données provinciales de juin sur la production de pétrole brut et gaz naturel marchand.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2198.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec la Section de marketing et diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (*energ@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

**Production et écoulement des produits du tabac**

Juillet 2006

Les fabricants canadiens ont vendu 2,2 milliards de cigarettes en juillet, en baisse de 10,5 % comparativement à juin et de 30,7 % par rapport à juillet 2005.

La production de cigarettes a atteint 1,8 milliard de cigarettes en juillet, en baisse de 22,9 % par rapport à juin, en baisse de 41,4 % par rapport à juillet 2005.

Le niveau des stocks de fermeture était à 1,5 milliard de cigarettes en juillet, en baisse de 30,5 % par rapport à juin et de 66,6 % par rapport à juillet 2005.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0062.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2142.**

Le numéro de juillet 2006 de *Production et écoulement des produits du tabac*, vol. 35,

n° 7 (32-022-XIF, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (*manufact@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## Grandes entreprises de transport urbain

Juin 2006 (données provisoires)

Le nombre total de passagers des 10 principaux réseaux de transport urbain au Canada a été de 2,7 % plus élevé en juin 2006 que lors du même mois en 2005.

Environ 115,4 millions de voyages de passagers ont été effectués sur ces réseaux urbains en juin. Ces

réseaux représentent environ 80 % du trafic total au Canada.

Les voyages ont généré des recettes de 185,4 millions de dollars en juin (sans les subventions), en hausse de 3,3 % par rapport à juin 2005.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 408-0004.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2745.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-866-500-8400 (*statistiquesdutransport@statcan.ca*), Division des transports. Télécopieur : 613-951-0009. ■

## Nouveaux produits

**L'Observateur économique canadien**, vol. 19, n° 8  
Numéro au catalogue : 11-010-XPB (25 \$/243 \$).

**Production et écoulement des produits du tabac**,  
juillet 2006, vol. 35, n° 7  
Numéro au catalogue : 32-022-XIF  
(gratuit).

**Radiodiffusion et télécommunications**, vol. 36, n° 3  
Numéro au catalogue : 56-001-XIF  
(gratuit).

**L'Indice des prix à la consommation**, juillet 2006,  
vol. 85, n° 7  
Numéro au catalogue : 62-001-XIB  
(gratuit).

**L'Indice des prix à la consommation**, juillet 2006,  
vol. 85, n° 7  
Numéro au catalogue : 62-001-XPB (12 \$/111 \$).

**Commerce de détail**, juin 2006, vol. 78, n° 6  
Numéro au catalogue : 63-005-XIF  
(gratuit).

**Rapports sur la santé**, vol. 17, n° 3  
Numéro au catalogue : 82-003-XIF  
(gratuit).

**Rapports sur la santé**, vol. 17, n° 3  
Numéro au catalogue : 82-003-XPB (22 \$/63 \$).

**La postproduction cinématographique, vidéo et  
audiovisuelle : tableaux de données**, 1998-1999  
à 2004-2005  
Numéro au catalogue : 87-009-XIF  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent  
pas les taxes de vente. Des frais de livraison  
supplémentaires s'appliquent aux envois à  
l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF,  
-XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte  
sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB  
ou -XPB, la version papier, -XDB ou -XDF, la version  
électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version  
électronique sur CD-ROM et -XBB ou XBF, une base  
de données.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-2800**

Pour envoyer votre commande par télécopieur,  
composez le : **1 877 287-4369**

Pour un changement d'adresse ou pour connaître  
l'état de votre compte, composez le : **1 877 591-6963**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez  
inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la  
TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web  
de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-010-150-03000003



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Pour être diffusé à 8 h 30

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les marchés à court terme 10
- Aides en termes positifs, septembre 1996 et les 31 mai 1997 11
- Produits d'adultes, avril 1997 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 12



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.